

Do 217 M-1

EN

The Dornier Do 217 was one of the best "performers" of the German Luftwaffe that ended up fulfilling various roles from bomber to reconnaissance aircraft and heavy-night fighter. This twin-engine 4-man aircraft appeared in prototype form by 1938 and would see several variants exist before the end of the war. Design of the Do 217 followed along the same lines of earlier Dornier bomber designs. Esthetically ugly and with a "brutal" look, it was a scaled up Dornier Do 215 and initially powered by the same engines. In the late 1942 two new variants entered service, the K and M models. These had a rounded and streamlined nose profile; the reduction in drag and the use of powerful engines (especially for the M version), enables the "217" to make some 50km/h faster than the earlier E model, with a bomb load of more than 4000kg. The Dornier 217 M, which first flew on July 16 of 1942, switch to more powerful in-line V12 liquid cooled Daimler Benz DB603. This engine had better performance at high altitude than BMW 801. The Dornier 217, in majority K and M versions was present with KG2, KG40 and KG66. During Steinbock raids the "217" flew with a load of AB1000 and AB500 bombs container, charged with fire bombs. The only capability in which the Do 217 was used up to the end of the war was as a night reconnaissance plane. In every way, the Do 217 was a success. It was fast, reliable and versatile. It wasn't very easy to fly (it was heavy and dangerously fast in landing approach) but his high wing-load was an advantage in stability during bad weather bombing runs. The Do 217 was only built by the three Dornier plants: Dornier Werke Friedrichshafen (DWF): 316 aircraft, Dornier Werke München (DWM): 985 aircraft and Norddeutsche Dornier Werke (NDW): 602 aircraft.

IT

Il Dornier Do 217 è stato uno dei velivoli più prestanti della Luftwaffe, andando a ricoprire una varietà di ruoli, dal bombardiere al ricognitore fino al caccia pesante notturno. Questo bimotore con un equipaggio di 4 membri, apparve come prototipo nel 1938 e avrebbe visto nascere una serie di varianti prima della fine della guerra. La sua progettazione seguiva la scia degli altri bombardieri della Dornier. Esteticamente sgraziato e con un aspetto "brutale", era una versione ingrandita del Dornier Do 215 e, inizialmente, era propulso dagli stessi motori. Alla fine del 1942 apparvero due nuove varianti, la K e la M. Queste avevano un muso arrotondato e più aerodinamico, consentendo al "217" di essere più veloce di 50km/h della precedente versione E, con un carico di bomba di oltre 4000kg. Il Dornier Do 217 M fece il suo primo volo il 16 luglio del 1942, passando ai più potenti motori in linea raffreddati a liquido Daimler Benz DB603. Questi propulsori davano migliori prestazioni in quota rispetto ai BMW 801 in uso. Il Dornier 217, in prevalenza nelle versioni K e M, era in servizio con il KG2, il KG40 e il KG66. Durante l'operazione Steinbock il "217" volava con un carico di spezzoniere AB1000 e AB500 riempite di submunizioni incendiarie. La sola capacità in cui il Do 217 venne usato per tutta la sua vita operativa fu la ricognizione notturna. In ogni modo, il Do 217 è stato un successo. Era veloce, affidabile e versatile. Non era di facile pilotaggio (era pesante e pericolosamente veloce durante la fase di atterraggio) ma il suo alto carico alare era un vantaggio per la stabilità durante i voli con tempo avverso. Il Do 217 venne costruito solo nei tre impianti della Dornier: Dornier Werke Friedrichshafen (DWF) con 316 aerei, Dornier Werke München (DWM) con 985 aerei e la Norddeutsche Dornier Werke (NDW) con 602 aerei.

DE

Die Dornier DO 217 war eine der besten Maschinen der deutschen Luftwaffe. Wohl aus diesem Grund übernahm sie die vielfältigsten Aufgaben: Über Bomber und Beobachtungsflugzeug bis hin zum schweren Nachtkampfflugzeug. Die zweimotorige Maschine wurde 1938 als Prototyp vorgestellt und in den verschiedensten Varianten bis zum Ende des zweiten Weltkrieges verwendet. Das Design der DO217 folgte denselben Grundsätzen wie frühere Bomber aus dem Hause Dornier. Eigentlich hässlich und brutal im Aussehen, war sie eine Fortführung der DO 215 und in den Anfängen auch mit denselben Motoren bestückt. Ende 1942 wurden mit den Modellen K und M zwei neue Varianten in Dienst gestellt. Diese hatten gerundete Nasen und waren aerodynamischer. Dieser Fakt sowie die leistungsfähigeren Motoren (speziell in der M Version) machten es der 217er möglich, knapp 50 km/h schneller zu fliegen als die frühere E Version. Deladen werden konnte sie mit mehr als 4000 Kg Bombenlast. Die DO217M, die am 16. Juli 1942 zum ersten mal abhob, hatte als Motorisierung den V12 Flüssigkeitsgekühlten DB603-Motor von Daimler-Benz. Dieser Motor zeigte in großen Höhen bessere Leistungen als der BMW-Motor 801. Als Beobachtungsflugzeug diente die DO 217 bis zum Ende des Krieges. In jeder Hinsicht war das Flugzeug ein voller Erfolg. Es war schnell, vielseitig und zuverlässig. Aber die DO 217 war nicht einfach zu fliegen, das sie schwer war und beim Landeanflug gefährlich schnell. Aber die hohe Flügellast war auch ein Vorteil bei schlechtem Wetter. Gebaut wurde die DO 217 in drei Dornier-Werken: In Friedrichshafen (DWF, 316 Flugzeuge), in München (DWM, 985 Flugzeuge) und bei den Norddeutschen Dornier Werken (NDW, 602 Flugzeuge).

FR

Le Dornier Do217 fut l'un des avions les plus polyvalents de la Luftwaffe, remplissant des missions de bombardement, reconnaissance et chasse de nuit lourde. Le prototype de ce bimoteur quadriplace apparut en 1938. Sa conception générale s'inspirait beaucoup de celle des bombardiers précédents de la firme. Peu esthétique et d'une apparence brutale, il était une version agrandie du Do215 propulsée à l'origine par les mêmes moteurs. Fin 1942, deux nouvelles versions K et M entrèrent en service. La pointe avant du fuselage était maintenant arrondie et mieux profilée réduisant la traînée. Ce raffinement aérodynamique et des moteurs plus puissants (en particulier sur la version M) permettaient au "217" de voler 50km/h plus vite que le modèle E avec une charge de bombes de plus de 4.000kg. Le Dornier Do217M qui effectua son premier vol le 16 juillet 1942 disposait de moteurs V12 Daimler Benz DB603 refroidis par liquide plus puissants offrant de meilleures performances à haute altitude que les BMW 801. Des Dornier Do217, majoritairement des versions K et M, furent utilisés par les escadrons KG2, KG40 et KG66. Lors des raids Steinbock, les "217" emportaient des conteneurs AB1000 and AB500 remplis de petites bombes. Le Do217 fut utilisé jusqu'à la fin de la guerre, uniquement pour des missions de reconnaissance de nuit. C'était un avion très réussi, rapide, fiable et polyvalent. Son pilotage était délicat, en particulier à l'atterrissage car il était lourd et avait une vitesse d'approche très élevée. Grâce à son aile haute, il restait très stable lors des opérations de bombardement par mauvais temps. Le Do217 ne fut produit que par les trois usines Dornier: Dornier Werke Friedrichshafen (DWF): 316 appareils, Dornier Werke München (DWM): 985 appareils et Norddeutsche Dornier Werke (NDW): 602 appareils.

ES

El Dornier Do 217 fue uno de los mejores aviones de la Luftwaffe Alemana y, por ello, terminó realizando diferentes funciones: bombardero, avión de reconocimiento y caza nocturna. El prototipo de este avión bimotor apareció en 1938 y se realizaron varias versiones hasta el final de la guerra. El diseño del Do 217 continuaba en la línea de los primeros bombarderos Dornier y por tanto estéticamente no resultaba muy atractivo. Se trataba de un Dornier Do 215 pero más grande y que inicialmente llevaba incluso los mismos motores que éste último. Sin embargo, a finales de 1942 entraron en servicio dos nuevas versiones: la K y la M. Estas nuevas versiones tenían un morro más redondeado y aerodinámico y gracias a la reducción del rozamiento y a la inclusión de motores más potentes (especialmente para la versión M) conseguían que el Do 217 fuera 50 km/h más rápido que el anterior modelo E con una capacidad de carga para bombas de más de 4000 Kg. El Dornier Do 217, que voló por primera vez el 16 de Julio de 1942, llevaba un potente motor Daimler Benz DB603 en línea V12 refrigerado por líquido. Este motor tenía mejores prestaciones a gran altitud que el anterior motor BMW 801. Durante la Operación Steinbock, el 217 llevaba un contenedor de bombas AB1000 y AB500. Además, realizó misiones de reconocimiento nocturnas hasta el final de la guerra. Este aeroplano fue un rotundo éxito en todos los aspectos: era rápido, versátil y muy fiable. No era fácil de manejar (era muy pesado y peligrosamente rápido en las aproximaciones a tierra), pero su gran carga alar (peso del avión dividido por la superficie del ala) era una ventaja ya que le proporcionaba mucha estabilidad durante los bombardeos incluso en malas condiciones meteorológicas. El Do 217 sólo se fabricaba en tres plantas de Dornier: Dornier Werke Friedrichshafen (DWF): 316 aviones, Dornier Werke München (DWM): 985 aviones y Norddeutsche Dornier Werke (NDW): 602 aviones.

NL

De Dornier DO 217 was een van de beste vliegtuigen van de Duitse Luftwaffe en vervulde verschillende taken: van bommenwerper tot verkenningvliegtuig en nachtjager. In 1938 verscheen het prototype van dit tweemotorige vliegtuig met een bemanning van 4 koppen en er zouden tot het einde van de oorlog diverse varianten van bestaan. Het ontwerp van de DO 217 volgde dezelfde lijnen als die van de eerdere Dornier bommenwerpers. Uiterlijk leek en met een "brutal" uiterlijk, was het een opgeschaalde Dornier Do 215 en was in eerste instantie voorzien van dezelfde motoren. Aan het eind van 1942 kwamen twee nieuwe varianten in dienst, de K- en M-modellen. Het profiel van de neus was ronder en meer gestroomlijnd; door de vermindering van de luchtweerstand en het gebruik van krachtiger motoren (speciaal voor de M versie), vloog de DO 217 zo'n 50km per uur sneller dan het eerdere E-model, en dat met een bommenlast van meer dan 4000kg. De Dornier 217M, die voor het eerst op 16 juli 1942 vloog, had de krachtiger in-lijn V12 watergekoelde Daimler Benz DB603 motoren. Deze motoren leverden betere prestaties op grote hoogte dan de BMW 801 motoren. De Dornier 217, in meerderheid K en M-versies, waren ingedeeld bij Kampfgruppen KG2, KG40 en KG66. Tijdens de zogenaamde Steinbock aanvalen op Engeland vlogen de 217's met een lading van AB1000 en AB500 bommencontainers, geladen met brandbommen. De enige functie waarin de DO 217 tot het einde van de oorlog werd gebruikt was die van nachtverkenner. In elke capaciteit was de DO 217 een succes. Het toestel was snel, betrouwbaar en veelzijdig. Het was niet erg makkelijk te vliegen (het was zwaar en had een hoge landingsnelheid) maar zijn hoge vleugelbelasting was een voordeel voor de stabiliteit tijdens bombardementen bij slecht weer. De DO 217 werd uitsluitend gebouwd door drie Dornier fabrieken: Dornier Werke Friedrichshafen (DWF): 316 vliegtuigen, Dornier Werke München (DWM): 985 vliegtuigen en Norddeutsche Dornier Werke (NDW): 602 vliegtuigen.



- EN WARNING:** Model for adult collector age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

ATTENTION - Consigli utili!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove point where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-basta oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

BEACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teile numerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastiklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FRATTENZIONE - Consigli utili!

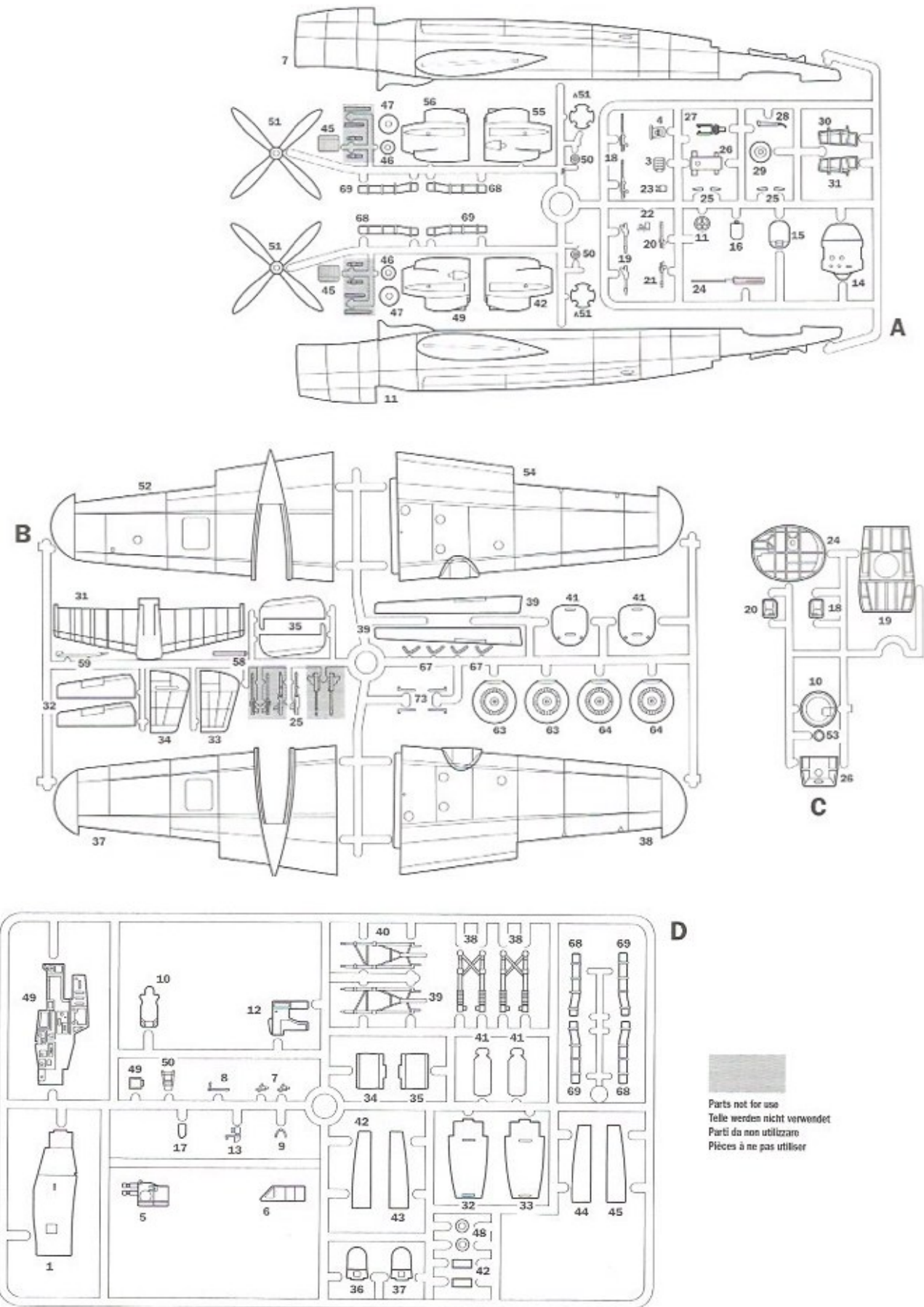
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un rasoir ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lime avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en la biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrène. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

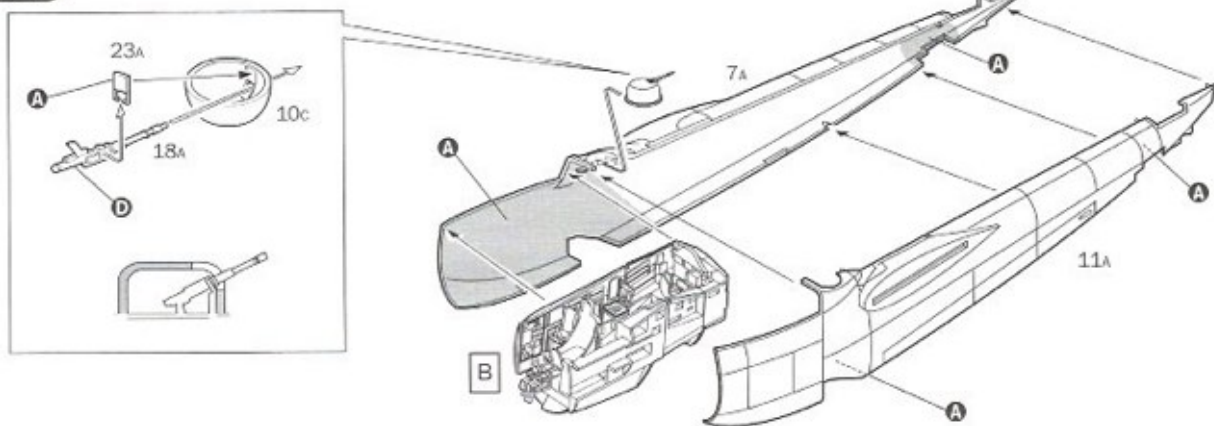
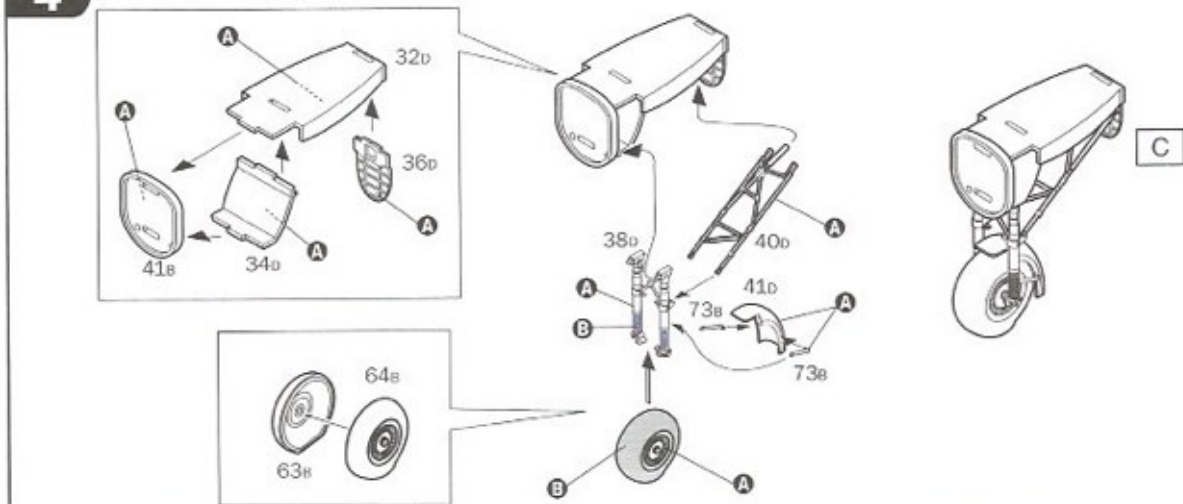
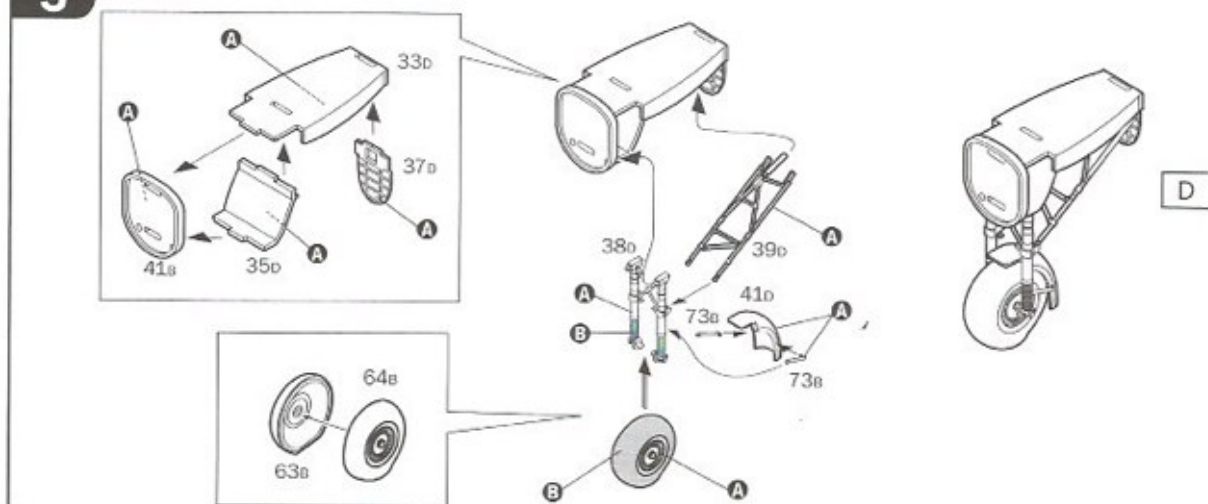
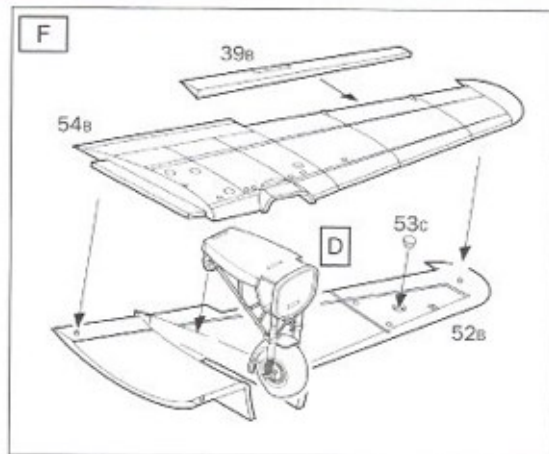
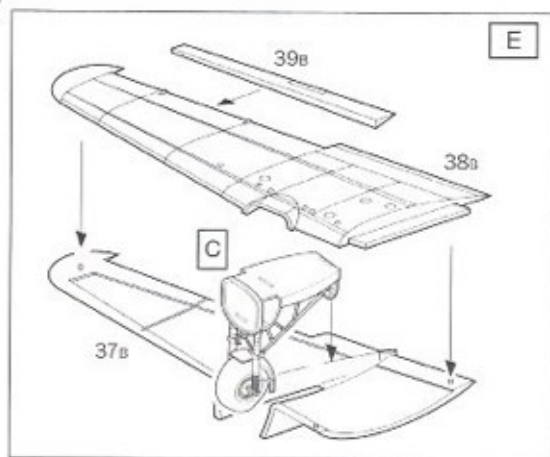
OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bezwaar zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Trek roest onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine zagebaan. Verwijder daarna al het overrijge plastic en pas de delen afvankelijk te lijmen. Gebruik alleen lijn voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam. Gebruik lijn zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te slijpen. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

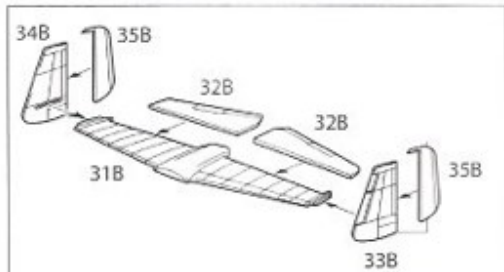
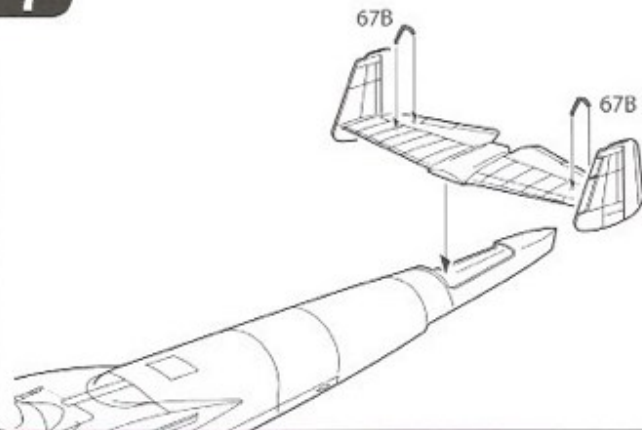
ESATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Usar SÓLOMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse. Sólo usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

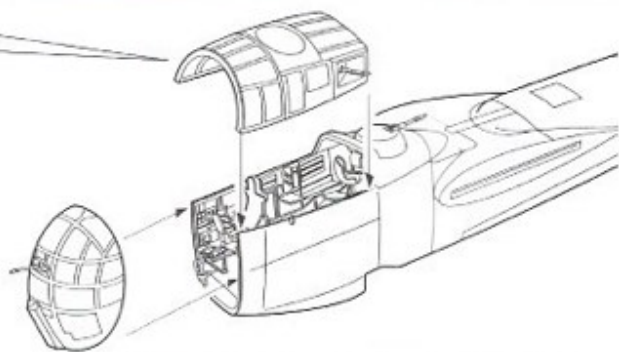
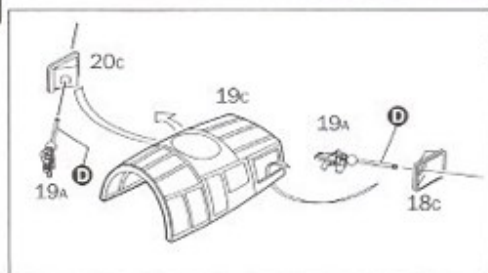


3**4****5****6**

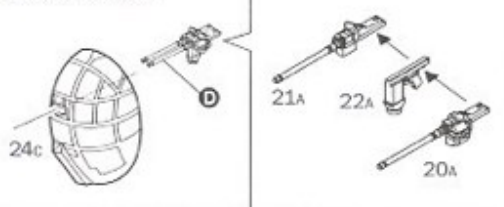
7



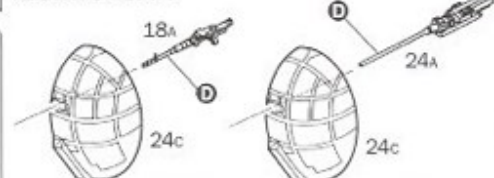
8



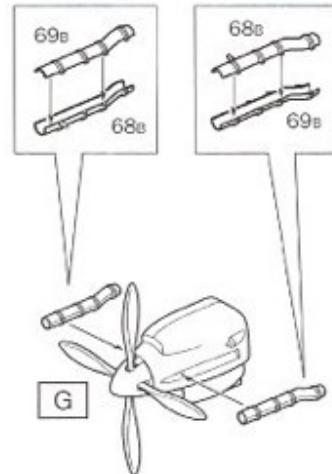
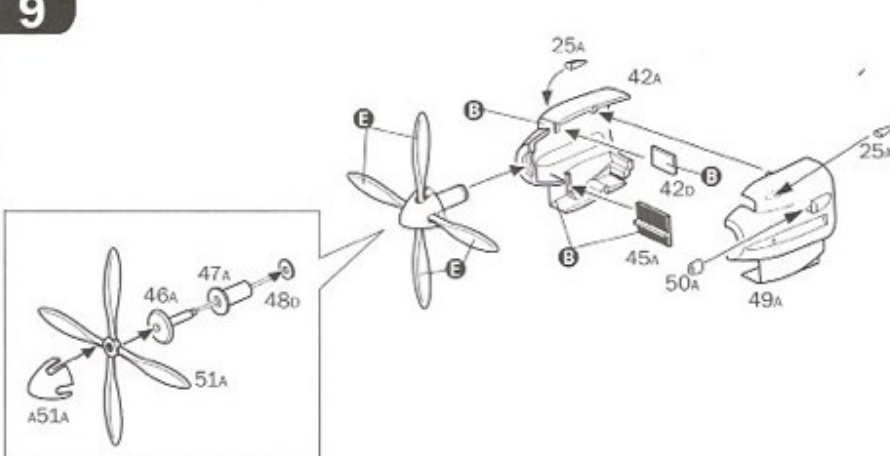
ALTERNATIVE WEAPONS



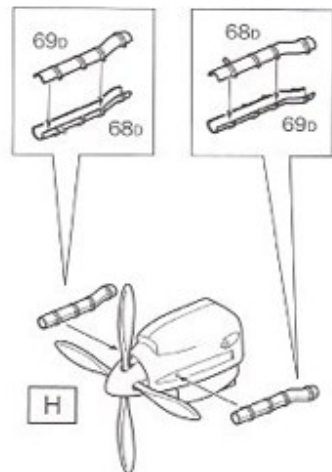
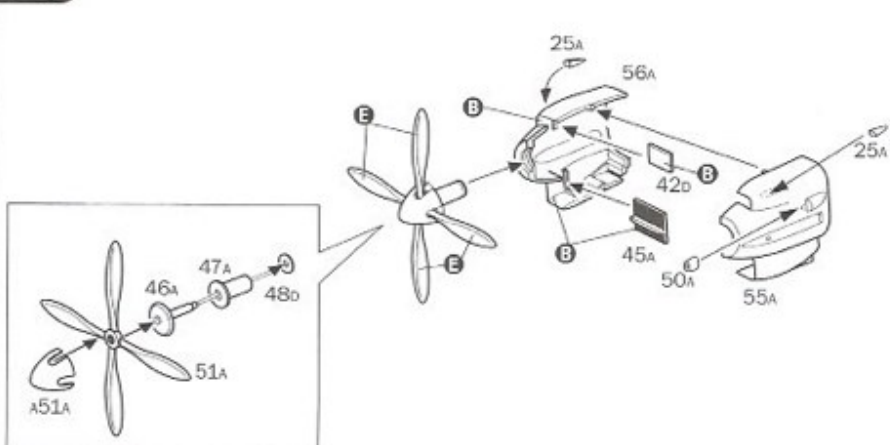
ALTERNATIVE WEAPONS

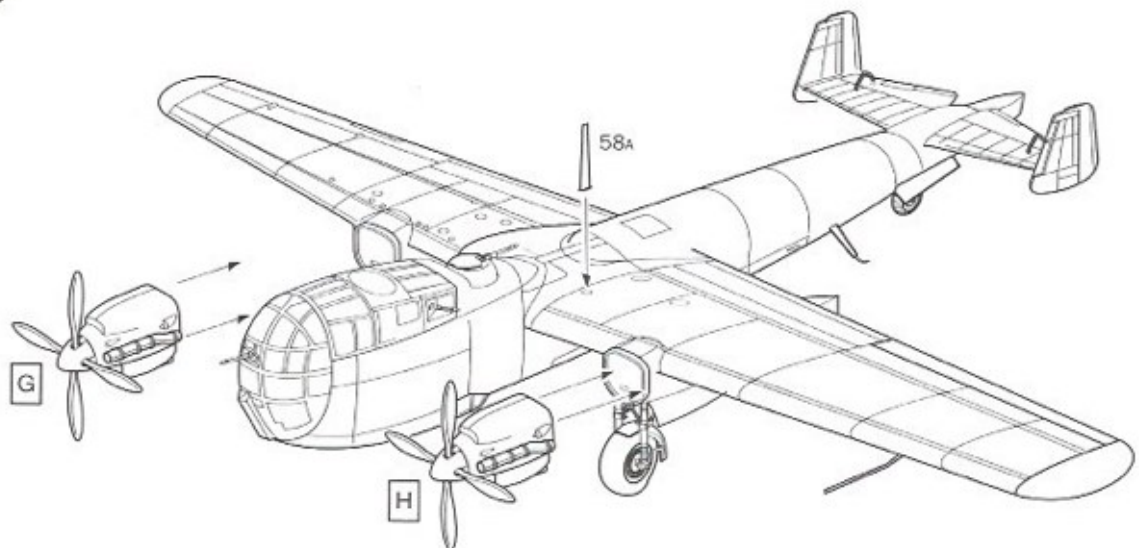
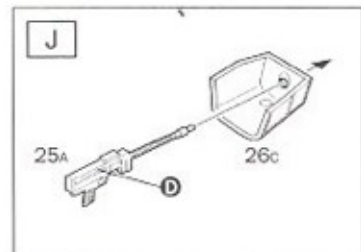
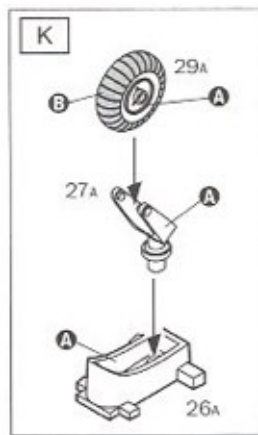
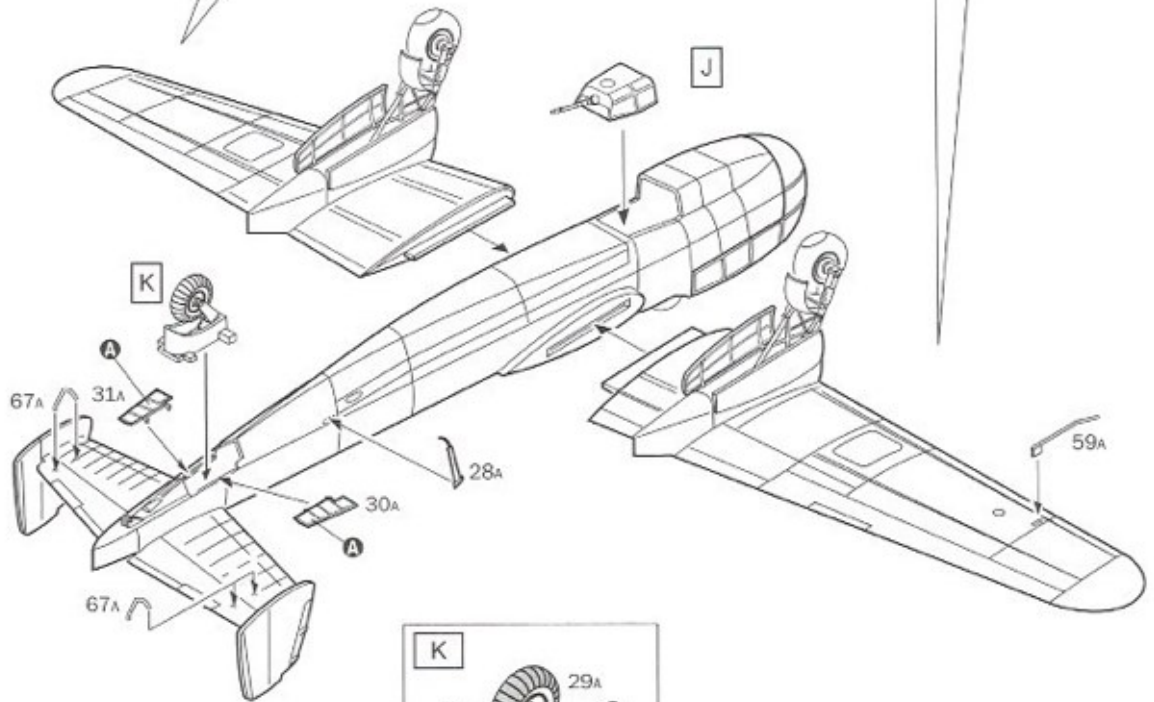
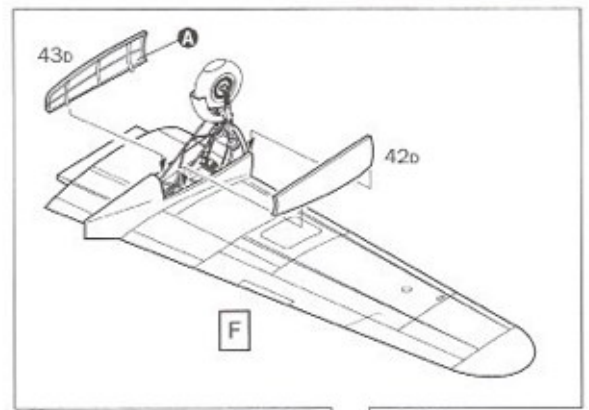
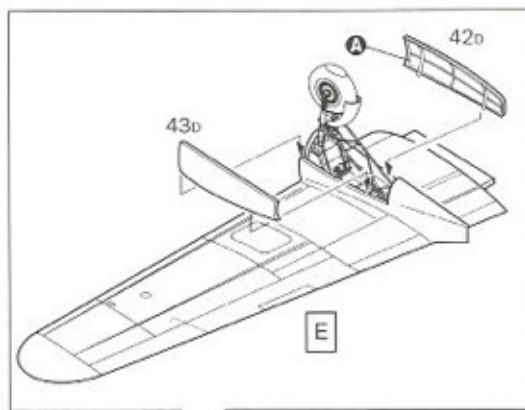


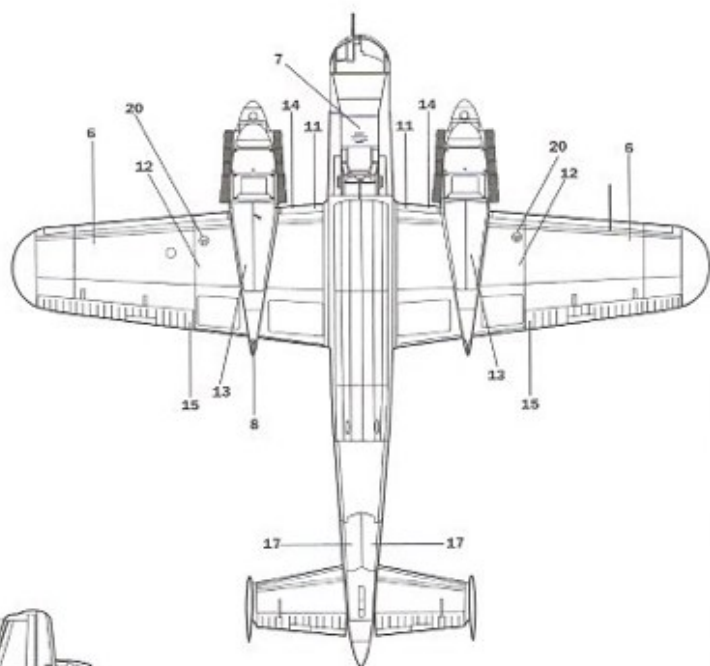
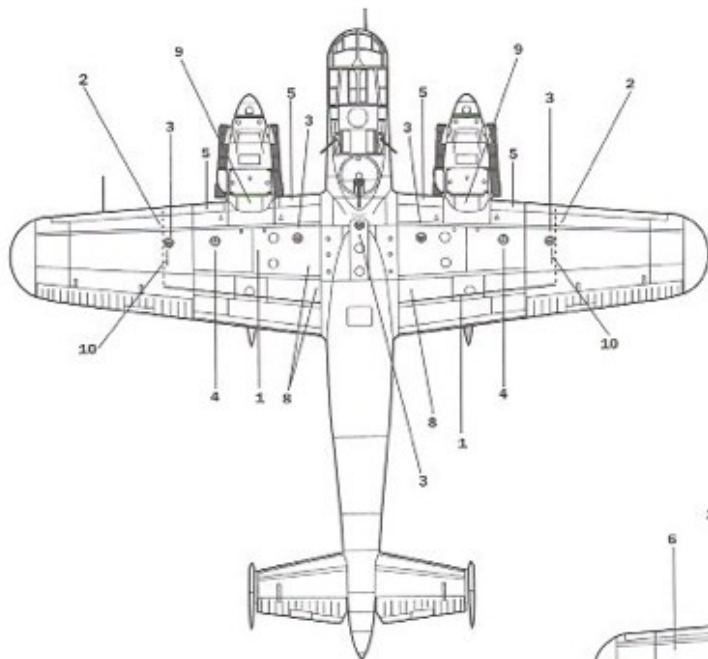
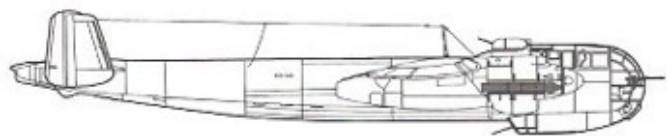
9



10







ISTRUZIONI per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farlo scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimere con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet, dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Placering av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sjunka gläds av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abzählbilder-Anbringung. Die benötigten Abzählbilder vom Blatt abtrennen, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abheben. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abzählbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un verre d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adhesión, presionalas con un trapo limpio.

Transfer: knip het benodigde deel uit, dompel het ca. 10" onder water, laat het transferpapier het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Kit No 1286 SCALE 1:72 - Do 217 M-1

Указание по применению декалей: вырезать из листа те декали, которые вам нужны, погрузить их в чистую воду на 10 минут, нанести на модель, сдвигая с листа, и прогладить чистой тряпкой. Для лучшей адгезии прогладить декали чистой тряпкой.

NAME / NOME / NOM / NOMME / NÄM

ADDRESS / INDIRIZZO / ADDRESS / ADRESSE / DIRECCION / ADRES

POSTAL CODE / C.A.P. / POSTALITZAHN / CODE POSTALE / COINDE POSTAL / POSTCODE

TOWN / CITTÀ / STADT / WILDE / CIUDAD / GEMEINDE

COUNTRY / NAZIONE / LAND / PAYS / PAIS / LAND

DATE OF BIRTH / DATA DI NASCITA / GEBURTSDATUM / DATE DE NAISSANCE / NAČODNA EL / GEBORTEDEKUM

DEFECTIVE PARTS / PARTI DIFETTOSI / DEFECTIVE TILES / PIÉCES DÉFECTUEUSES / PIEZAS DEFECTUOSAS / DEFECTE ONDERDELEN

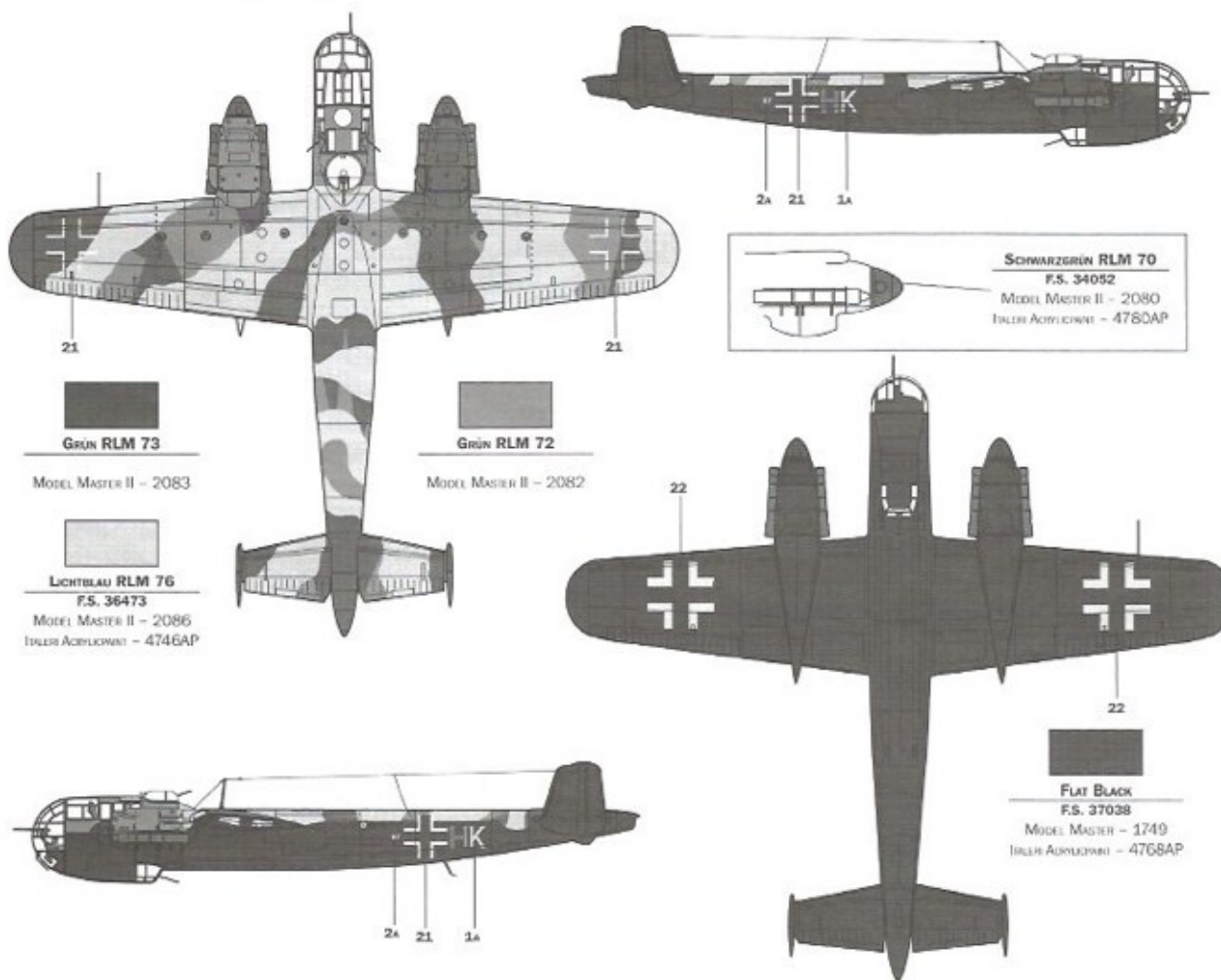
PLACE OF PURCHASE / AQUISTATO PRESSO / ORT DES KAUFES / LIEU D'ACHAT / LUGAR DE COMPRA / PLAATS VAN AANKOOP

Retail Store / Negozio / Einzelhandel / Detailant / Detailant / Detailhandel

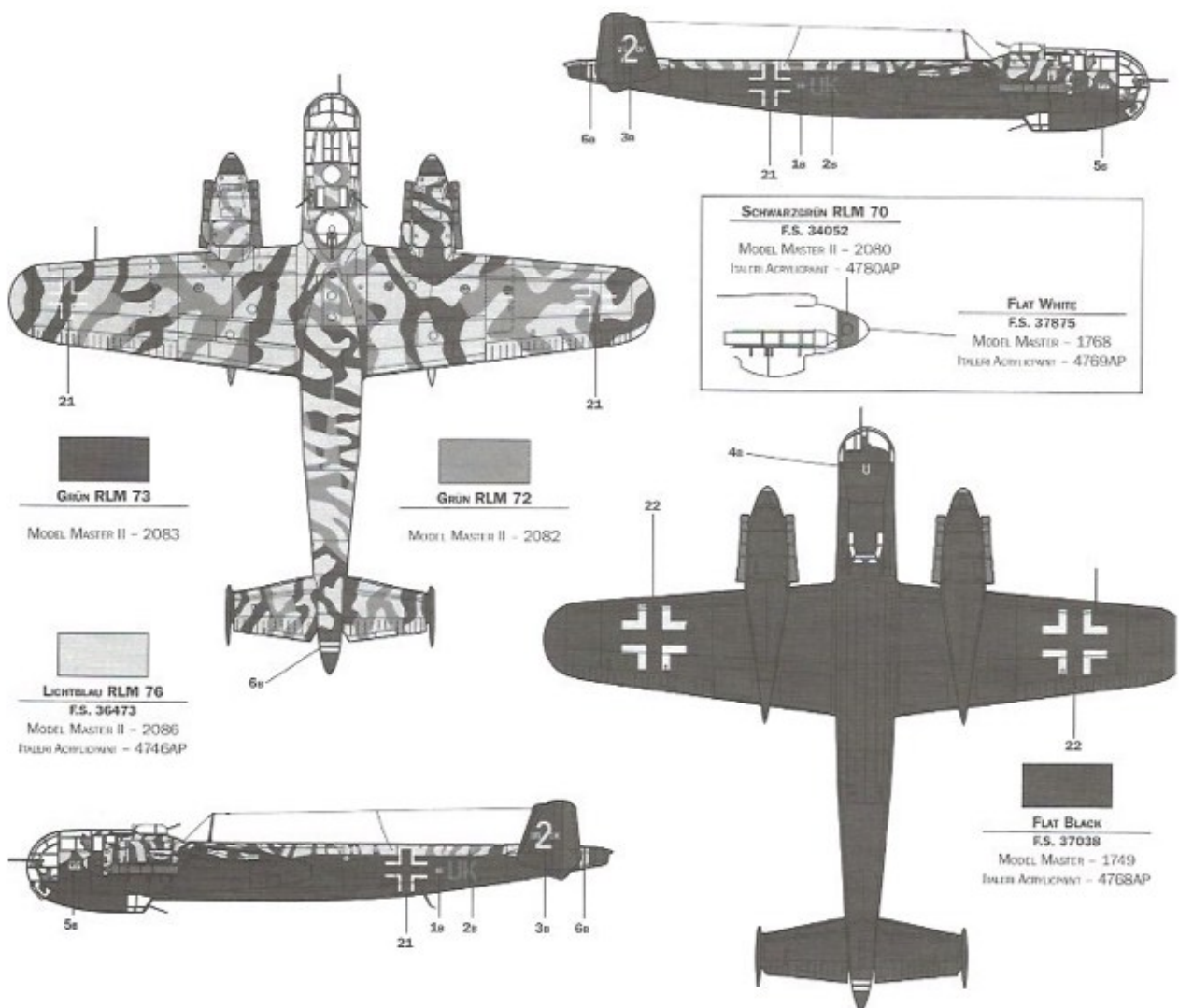
Hyper Market / Grande Magazzino / Andere / Grande Surface / Gran Almacén / Hypomarkt

ITALERI S.p.A.
Via Pratozeta, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
Tel. 059 51 726 459
e-mail: italer@italeri.com www.italeri.com

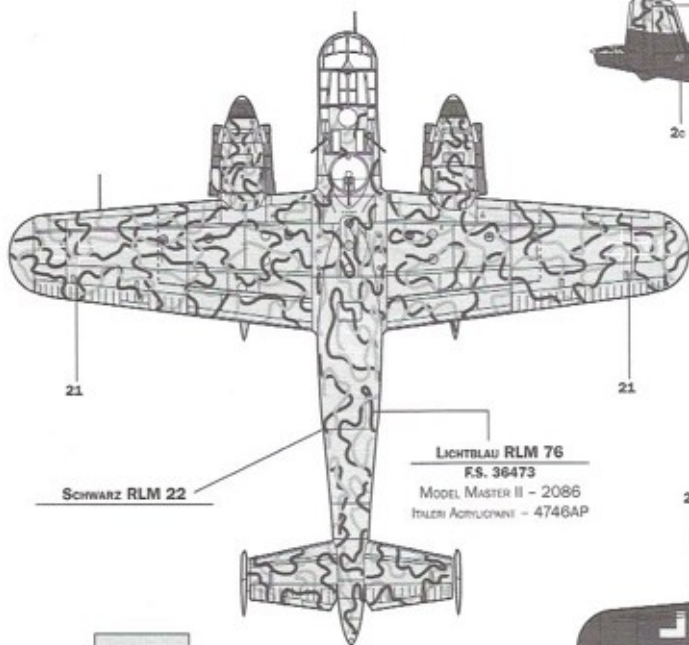
Version A – Aufklarungs Gruppe Nacht, 1st Staffel, Kastrup, Danmark, 1945.



Version B – KG 2, 2nd Staffel, 1st Gruppe, "Operation Steinmock", Columiern, France 1944.



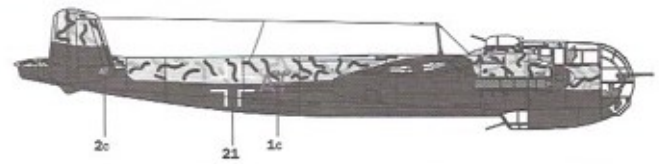
Version C - KG 2, 9thStaffeln, 3d Gruppe, France 1944.



SCHWARZ RLM 22

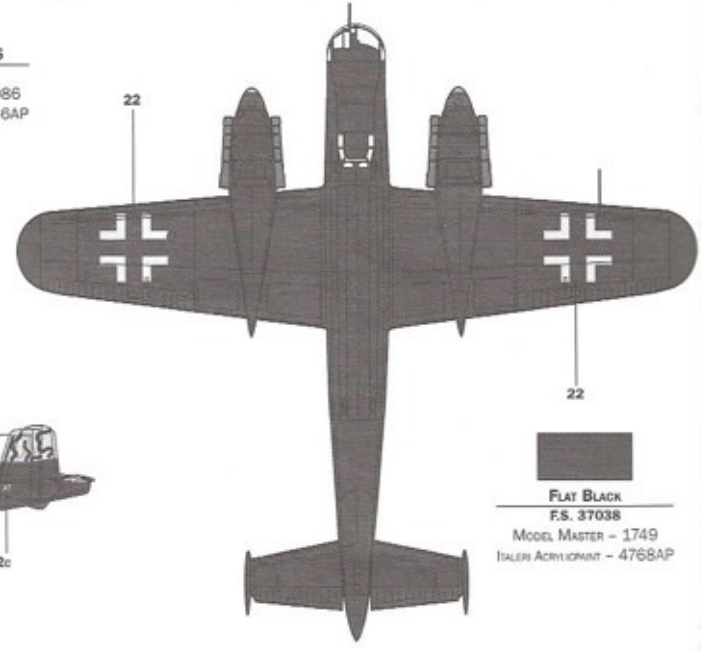
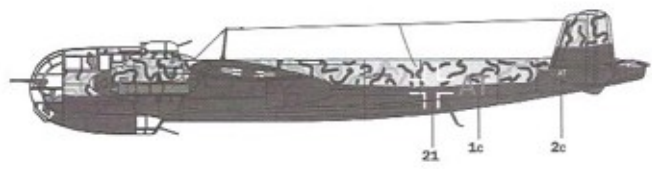
LICHTBLAU RLM 76
F.S. 36473
MODEL MASTER II - 2086
ITALERI ACRYLICPAINT - 4746AP

GRAUVIOLETT RLM 75
F.S. 36231
MODEL MASTER II - 2085
ITALERI ACRYLICPAINT - 4785AP



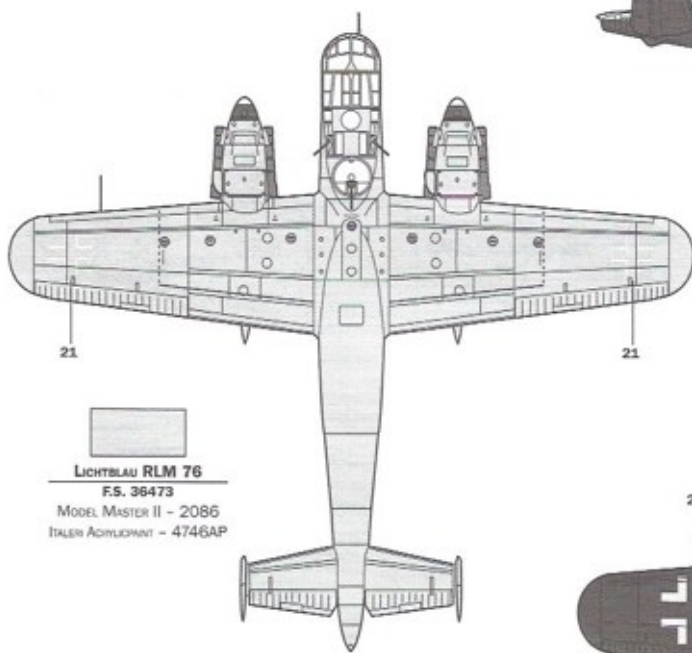
SCHWARZGRÜN RLM 70
F.S. 34052
MODEL MASTER II - 2080
ITALERI ACRYLICPAINT - 4780AP

FLAT INSIGNA YELLOW
F.S. 33538
MODEL MASTER - 1569
ITALERI ACRYLICPAINT - 4721AP



FLAT BLACK
F.S. 37038
MODEL MASTER - 1749
ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

Version D - 7thStaffeln, 3d Gruppe, Melun-Villaroche, France 1944.

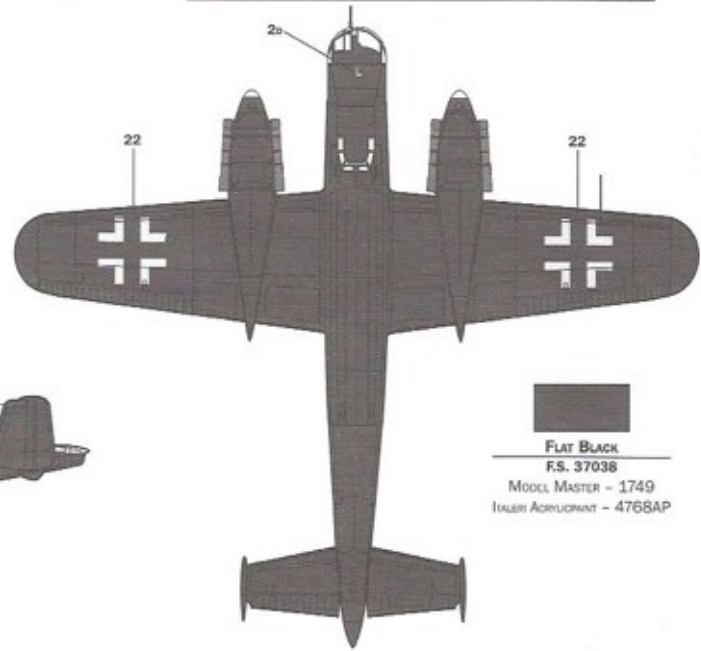


LICHTBLAU RLM 76
F.S. 36473
MODEL MASTER II - 2086
ITALERI ACRYLICPAINT - 4746AP



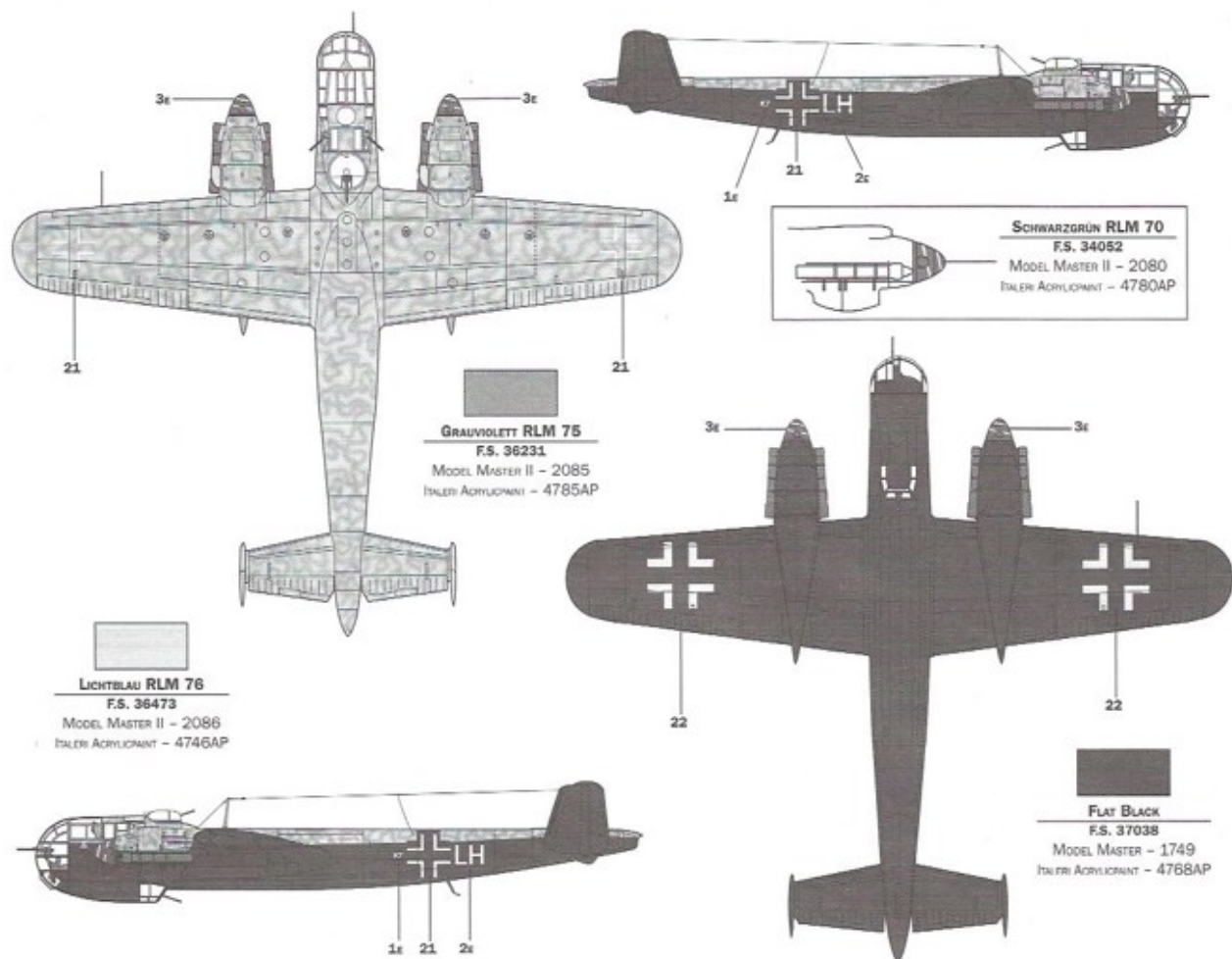
SCHWARZGRÜN RLM 70
F.S. 34052
MODEL MASTER II - 2080
ITALERI ACRYLICPAINT - 4780AP

FLAT WHITE
F.S. 37875
MODEL MASTER - 1768
ITALERI ACRYLICPAINT - 4769AP



FLAT BLACK
F.S. 37038
MODEL MASTER - 1749
ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

Version E – Aufklarungs Gruppe Nacht, 1st Staffeln, Danstrup, Danmark, 1945.



Version F – KG 2, 2nd Staffeln, 1st Gruppe, "Operation Steinmock", Columiern, France 1944.

